



## Neuer Dresdner Mietspiegel gilt ab 1. Januar 2025

Mieten stiegen gegenüber dem letzten Mietspiegel von 2023 durchschnittlich um fast vier Prozent



Dresden.  
Dresdner

Die Landeshauptstadt Dresden hat erneut einen qualifizierten Mietspiegel erstellt. Dieser wird ab 1. Januar 2025 bis zum 31. Dezember 2026 gelten. Er basiert auf stadtweit erhobenen Daten, die wissenschaftlich ausgewertet sind. Der Mietspiegel ist von den beteiligten Mieter- und Vermieterverbänden anerkannt. Zum 1. Januar 2027 wird der Mietspiegel fortgeschrieben.

Die durchschnittliche Miete der erhobenen Daten liegt bei 7,33 Euro pro Quadratmeter. Dies ist eine Steigerung von 3,8 Prozent gegenüber dem letzten Mietspiegel von 2023.

Der Mietspiegel gilt für alle freifinanzierten Wohnungen am Dresdner Wohnungsmarkt. Er bietet sowohl Mieterinnen und Mietern als auch Vermieterinnen und Vermietern Transparenz, Aufklärung und Orientierung. Im Mietspiegel wird die ortsübliche Vergleichsmiete als monatliche Netto-Kaltmiete je Quadratmeter Wohnfläche einer Wohnung ausgewiesen. Wie die ortsübliche Vergleichsmiete für eine Wohnung zu berechnen ist, wird in der Mietspiegelbroschüre beschrieben. In wenigen Schritten lässt sie sich auch schnell mit Hilfe des Onlinerechners ermitteln. Broschüre und Onlinerechner stehen unter [www.dresden.de/mietspiegel](http://www.dresden.de/mietspiegel).

Die ortsübliche Vergleichsmiete ist für bestehende Mietverhältnisse von Bedeutung. Sie markiert die Obergrenze. Eine Mieterhöhung darf diese nicht über-

steigen. Vermietende müssen die Werte des Mietspiegels bei einem Verlangen auf Mieterhöhung benennen. Mieterinnen und Mieter können mithilfe des Mietspiegels die Forderung nach einer höheren Miete überprüfen. Das hilft, Streit zwischen den Mietvertragsparteien zu vermeiden.

Wird eine Wohnung wieder vermietet, muss in Dresden die sogenannte Mietpreisbremse gemäß der Sächsischen Mietpreisbegrenzungsverordnung beachtet werden. Demnach darf die neue Miete, soweit keine Ausnahmen gelten, die ortsübliche Vergleichsmiete plus zehn Prozent nicht übersteigen. Diese Verordnung gilt nach aktuellem Stand bis 31. Dezember 2025.

Der Mietspiegel beruht auf einer soliden Datengrundlage. Nach den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuchs werden neu vereinbarte und geänderte Mieten der vergangenen sechs Jahre berücksichtigt. Über 6.000 Mieterinnen und Mieter gaben Auskunft zu ihrer Wohnsituation. Wohnungsunternehmen stellten zusätzlich Daten zu weiteren rund 1.000 Wohnungen zur Verfügung. Insgesamt flossen mehr als 4.000 Wohnungen in die Datenauswertung ein. Das Hamburger ALP-Institut für Wohnen und Stadtentwicklung GmbH hat die Daten erhoben und nach anerkannten wissenschaftlichen Grundsätzen, entsprechend der Mietspiegelverordnung, ausgewertet.

Die Mietspiegelerstellung ist von der Projektgruppe Dresdner Mietspiegel fachlich begleitet worden. In der Projektgruppe arbeiten Vertreter der Landeshauptstadt, der Interessenvertretungen von Mietern und Vermietern sowie Dresdner Wohnungsunternehmen mit. Als stimmberechtigte Interessenvertretungen in der Projektgruppe Dresdner Mietspiegel haben der Mieterverein Dresden e. V. und der Haus & Grund Dresden e. V. den Mietspiegel anerkannt.

### ■ Kontakt und Informationen

Die gedruckte Broschüre kann gegen ein Entgelt von zwei Euro direkt in allen Bürgerbüros sowie bei der Stadtkasse (Ostra-Allee 9, Theaterstraße 11-15, Jung-hansstraße 2) erworben werden.

Für die Bestellung der Druckausgabe der Mietspiegelbroschüre können Interessierte das Formular (Bestellschein) nutzen, das im Internet unter [www.dresden.de/mietspiegel](http://www.dresden.de/mietspiegel) zu finden ist. Die Lieferung erfolgt zum Preis von zwei Euro je Heft zuzüglich zwei Euro Versandkosten. Der Bestellschein ist zu senden per

- Post an: Landeshauptstadt Dresden Sozialamt, Sozialplanung Postfach 12 00 20, 01001 Dresden
- Telefax (03 51) 4 88 48 13
- E-Mail: [sozialplanung@dresden.de](mailto:sozialplanung@dresden.de)

Das Onlinetool steht ab Januar 2025 zur Verfügung.

[www.dresden.de/mietspiegel](http://www.dresden.de/mietspiegel)

## Welt-Aids-Tag



Am Sonntag, 1. Dezember, dem Welt-AIDS-Tag, sendet die Landeshauptstadt Dresden einmal mehr ein Zeichen der Solidarität und Aufklärung: Ein riesiges Banner mit der Aufschrift „Dresden zeigt Schleife“ wird am Kulturpalast angebracht. Die Aktion soll nicht nur Dresdnerinnen und Dresdner sensibilisieren, sondern auch die zahlreichen Besucherinnen und Besucher des Striezelmarktes aus aller Welt erreichen. Die offizielle Enthüllung des Banners findet um 16 Uhr auf dem Vorplatz des Kulturpalastes statt. Dresdens Gesundheitsbürgermeisterin Dr. Kristin Klaudia Kaufmann wird gemeinsam mit Vertretern des Amtes für Gesundheit und Prävention, der Aids-Hilfe Dresden und den farbenfrohen Sisters of Perpetual Indulgence das Banner feierlich enthüllen.

Interessierte sind herzlich eingeladen, von 16 bis 20 Uhr, am Informationsstand vorm Kulturpalast, Wilsdruffer Straße, zum Thema HIV/AIDS ins Gespräch zu kommen. Auch Geschenktüten mit Informationen und einer kleinen Hilfe zum Selbstschutz stehen bereit.

## Girls´ und Boys´ Day



Für den Girls´ und Boys´ Day im Jahr 2025 sucht die Landeshauptstadt Dresden wieder Dresdner Unternehmen und Einrichtungen, die sich beteiligen möchten.

## Geschichte



Im Zuge wissenschaftlicher Untersuchungen der Bestände des historischen Ratsarchivs entdeckte ein Mitarbeiter des Stadtarchivs in einem Akteneinband des 17. Jahrhunderts ein frühes und seltenes hebräisches Handschriftenfragment: Der Kommentar (Midrash) des jüdischen Gelehrten Menahem Ben Shlomo zum Auszug des Volkes Israel aus Ägypten entstand 1139 im hochmittelalterlichen Rom und gelangte in einer Abschrift des 13. Jahrhunderts nach Dresden.

## PlusZeit



Als Beilage in diesem Amtsblatt befindet sich die PlusZeit, die Veranstaltungsauswahl für Seniorinnen und Senioren im Monat Dezember.

## Aus dem Inhalt



<b>Ausschreibung Stellen</b>	14
<b>Bebauungsplan Dresden-Altstadt I Nr. 52 Pirnaische Vorstadt Teilbereich Steinstraße</b>	15

## Bodenbacher Straße wird für Radfahrer sicherer

### ■ Gruna

In der Parkbucht Bodenbacher Straße 30 entfallen Kfz-Parkplätze zugunsten von neuen Radabstellanlagen, einem Lastenradstellplatz und Motorradstellflächen. Zugleich wird hier der Fußweg verbreitert. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich bis Mitte Dezember abgeschlossen sein. Der Fußweg bleibt während der Bauzeit voll gesperrt. Umleitungen für Fußgänger sind ausgeschildert. Für den Fahrverkehr entstehen nur geringfügige Einschränkungen.

Die Firma TK-Grünanlagen aus Tharandt führt die Arbeiten aus. Die Gesamtkosten betragen rund 30.000 Euro.

[www.dresden.de/verkehrsbehinderungen](http://www.dresden.de/verkehrsbehinderungen)



## Gesundheitsförderung für Beschäftigte der Stadt

Die Landeshauptstadt Dresden und die AOK PLUS haben eine Kooperationsvereinbarung zur Betrieblichen Gesundheitsförderung unterzeichnet. Damit bleibt das Betriebliche Gesundheitsmanagement für alle Beschäftigten der Landeshauptstadt Dresden bis vorerst Ende 2027 gesichert. Ziel der Vereinbarung sind gesundheitsfördernde Maßnahmen zur Senkung von Erkrankungsrisiken und die Stärkung von gesundheitlichen Ressourcen, auch um die Arbeitsfähigkeit der Beschäftigten langfristig zu sichern. Im neuen Stadtforum am Ferdinandplatz wird dafür ein sogenannter „Vitalraum“ eingerichtet. Auch weitere Verwaltungsstandorte wie unter anderem das Neue Rathaus, die Lingnerallee und die Theaterstraße bleiben im Fokus.

Personalbürgermeister Jan Pratzka sagte: „Es wird gesundheitsförderliche Angebote geben, wie zur psychischen Gesundheit und gesunden Ernährung sowie zum ergonomischen Arbeiten. Aber auch Angebote für Beschäftigte, die zum Beispiel in ihrer Tätigkeit körperlich stark belastet sind, stehen im Fokus“.

Neben anderen Krankenkassen ist die AOK PLUS ein langjähriger Partner der Betrieblichen Gesundheitsförderung der Stadtverwaltung Dresden.

## Terrassenufer/Hasenberg zum Rathenauplatz ist wieder frei

Abriss der Carolabrücke geht voran – Ende Januar könnten einzelne Schiffe auf der Elbe fahren



Die Fortschritte bei den Abrissarbeiten des Brückenzugs C der Carolabrücke erlauben es, dass seit dem 19. November die Straße Hasenberg wieder frei ist. Der Verkehr am Terrassenufer in Richtung Albertbrücke führt über Hasenberg – Akademiestraße – Rathenauplatz – Pillnitzer Straße und Steinstraße.

Am Hasenberg wurde eine Einbahnstraße in Richtung Akademiestraße eingerichtet, wobei der Radverkehr auch in der Gegenrichtung fahren kann.

Das Terrassenufer zwischen Steinstraße und Münzgasse und die Straße Hasenberg war seit dem Teileinsturz der Carolabrücke für alle Verkehrsteilnehmer gesperrt. In unmittelbarer Nähe der

**Verkehrssituation am Hasenberg/Rathenauplatz:** Der Verkehr führt wieder über den Hasenberg, die Akademiestraße, Rathenauplatz, Pillnitzer Straße zur Steinstraße.

Foto: Diana Petters

Carolabrücke bleibt das Terrassenufer in beiden Fahrtrichtungen für alle Verkehrsteilnehmer weiterhin gesperrt.

Die in Richtung Dresden-West eingerichtete Umleitung bleibt wie folgt bestehen über – Steinstraße – Pillnitzer Straße – Rathenauplatz – St. Petersburger Straße – Pirnaischer Platz – Wilsdruffer Straße – Postplatz – Freiburger Straße – Hertha-Lindner-Straße – Ostra-Allee und Kleine Packhofstraße.

Die Umleitung des Radverkehrs erfolgt in beiden Richtungen über Hasenberg – Akademiestraße – Rathenauplatz – Pillnitzer Straße und Steinstraße.

Fußgänger können wieder am Hasenberg laufen. Die Ampel am Rathenauplatz ist entsprechend angepasst.

### ■ Abrissarbeiten gehen voran

Mithilfe einer aufgeschütteten Baustraße tragen Spezialisten den Brückenteil auf der Altstädter Seite bis zum „Knick“ ab. Bis Ende Januar 2025 soll die Fahrrinne für die Elbeschiffahrt auf einer Breite von 30 bis 50 Metern so wiederhergestellt sein, dass zumindest einzelne Schiffe in einem vorher festgelegten Zeitfenster mit Sondergenehmigung unter der Carolabrücke durchfahren können. Dafür wird auf die jeweils aktuellen Daten aus dem Monitoring der Brückenzüge A und B zurückgegriffen. Eine generelle Öffnung der Bundeswasserstraße für den Schiffsverkehr unterhalb der Carolabrücke ist bis auf Weiteres nicht absehbar. Der gesamte Brückenzug C soll bis Ende April 2025 abgetragen und die Baustelle beräumt sein. Um dies zu schaffen, sind montags bis sonnabends bis zu 20 Bauleute mit bis zu vier Baggern, einer mobilen Beton-Brechanlage und zeitweise einem Baggerschiff im Einsatz. Ein umfangreiches Sicherheits- und Gesundheitsschutzkonzept soll sicherstellen, dass bei den Baggerarbeiten niemand in die Elbe stürzt oder anderweitig zu Schaden kommt.

[www.dresden.de/carolabruecke](http://www.dresden.de/carolabruecke)



## Glasfaserausbau im Dresdner Süden gestartet

Am 21. November 2024 erfolgte in Niedersiedlitz der symbolische Spatenstich für den Glasfaserausbau in Dresden durch die Firma OXG. Rund 60.000 Haushalte werden in den kommenden Jahren von den neuen schnellen Anschlüssen profitieren.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert und Dr. Sören Trebst, CEO der OXG Glasfaser GmbH, betonten die Bedeutung des Projekts für die digitale Zukunft

Dresdens. Dirk Hilbert erklärte: „Erst im September erreichte Dresden einen tollen fünften Platz im Bitkom Smart City Index. Mit weiteren Investitionen wie diesen werden wir unsere Position als eine der führenden digitalen Großstädte weiter ausbauen“.

Die Besonderheit dieses Projekts spiegelt sich in der vorgesehenen Wahlfreiheit für die zukünftigen Nutzerinnen

und Nutzer wider. OXG baut eigenwirtschaftlich ein offenes Glasfasernetz, worüber verschiedene Telekommunikationsunternehmen ihre Dienste anbieten können. Die Bürgerinnen und Bürger und Unternehmen haben damit die Möglichkeit, den für sie besten Anbieter zu wählen.

[www.dresden.de/breitband](http://www.dresden.de/breitband)



## Weil sie zu uns gehören Dresdens lebendige Friedhöfe



### Urnenhain Tolkewitz

Wehlener Straße 15  
01279 Dresden  
(0351) 2510055



[www.bestattungen-dresden.de](http://www.bestattungen-dresden.de)

### Friedhof Dölzsch

Friedhofsweg 1  
01187 Dresden  
(0351) 8498958



### Nordfriedhof

Kannenhenkelweg 1  
01099 Dresden  
(0351) 8498958



### Heidefriedhof Dresden

Moritzburger Landstraße 299  
01129 Dresden  
(0351) 8498958



## Bestattungsdienst

Wir gestalten  
Ihren Weg des Abschieds -  
persönlich, einfühlsam  
und kompetent.

Löbtauer Str. 70 • 01159 Dresden  
[www.bestattungen-dresden.de](http://www.bestattungen-dresden.de)  
(03 51) 43 93 60-0  
(Tag & Nacht)



Archivale des Monats

# Der Rabenonkel – ein Märchen von Victor Blüthgen

Kurt Fiedler illustrierte die Geschichte vom Zwergenkönig, der eine Braut suchte

Weihnachtszeit ist Märchenzeit. Die Klassiker der Gebrüder Grimm kennt so gut wie jedes Kind. Doch die deutsche Märchenwelt ist weit vielseitiger als gedacht. In ihr verstecken sich unbekannte Geschichten, die ebenso schön sind. Es lohnt sich, diese zu entdecken. Deshalb präsentiert das Stadtarchiv Dresden als Archivale des Monats vier Zeichnungen zu einem weniger bekannten Märchen des deutschen Dichters und Schriftstellers Victor Blüthgen (1844–1920), die im Dezember im Lesesaal des Stadtarchivs Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, zusammen mit einem Textauszug zu sehen sind.

Das Märchen „Der Rabenonkel“ erschien vermutlich erstmals in Blüthgens Werk „Hesperiden – Märchen für Jung und Alt“ im Jahr 1878. Der Künstler Kurt Fiedler (1894–1950) fertigte um 1925 dazu vier Zeichnungen an, die zusammen mit weiteren seiner Kunstwerke im Jahr 2010 den Weg ins Stadtarchiv fanden. Ob diese je im Zusammenhang mit dem Märchen publiziert worden sind, ist nicht bekannt. Gefertigt wurden die Bildchen mit Tusche und Gouache auf kleinen Kartonkarten. Die lückenhafte Nummerierung auf den Kärtchen lässt vermuten, dass es ursprünglich weitere Abbildungen gab und

Fiedler eventuell die komplette Geschichte bildlich darstellte. Kurt Fiedler illustrierte unter anderem zahlreiche Publikationen für den Zirkus Sarrasani, den Dürerbund und für deutschlandweit bekannte Dresdner Verlage.

Seine Illustrationen zum Rabenonkel erzählen von einer Welt, in der einmal ein Zwergenkönig eine Braut suchte. Auf seiner langen Reise fand er schließlich ein schönes Zwergenfräulein, in das er sich sofort verliebte. Doch wie es im Märchen so ist, konnten die beiden nicht ohne Umwege und Prüfungen heiraten. So kam es, dass er krank vor Kummer wurde. Sein Gefolge machte sich große Sorgen und beschloss, die geheimnisvolle Dame zu finden. Sie dachten sich drei Wettbewerbe aus, die alle Mädchen und Frauen im ganzen Land absolvieren sollten. Sie ließen überall ausrufen, dass der König diejenige heiraten würde, „die am besten singt, die am besten springt, die der Storch am liebsten traut“.

Die Nachricht erreichte auch das Zwergenfräulein, das mit ihrem Onkel hoch oben in einer steilen Felswand lebte. Sie nannte ihn „Rabenonkel“, weil er einst einen Raben zähmte und auf diesem umherfliegen konnte. Mit Hilfe des Rabenonkels gelang es dem Zwergenfräulein



Illustrationen zum Märchen „Der Rabenonkel“ von Kurt Fiedler.

Quelle: Stadtarchiv Dresden, 17.6.3.5 Fiedler, Kurt, Nr. 64

alle Aufgaben zu bewältigen und die Wettbewerbe zu gewinnen. Am Ende wurde groß Hochzeit gefeiert. Und wenn sie nicht gestorben sind, so leben sie noch heute. **Susanne Koch, Stadtarchiv Dresden**

# Rathaustour – junge Leute erleben Kommunalpolitik direkt

Führungen für Kinder und Jugendliche durchs Rathaus geben Einblicke in Stadtpolitik und Verwaltung

Seit 2021 erkundeten bereits über 5.500 Schülerinnen und Schüler das Neue Rathaus bei einer besonderen Tour, die Einblicke in die Arbeit der Stadtverwaltung und des Stadtrats bietet. Ins Leben gerufen hat die sogenannten „Rathaustouren“ die Kinder- und Jugendbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden Anke Lietzmann. Mit den zweistündigen Veranstaltungen, die Schulklassen online buchen können, führt sie an spannende Orte im Neuen Rathaus, wie das Eingangsfoyer an der Goldenen Pforte, den Ratskeller und die Fraktionsbüros. Die Schülerinnen und Schüler können auf ihrem Rundgang mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Fraktionen ins Gespräch kommen und die Kinder- und Jugendbeauftragte zu ihren Aufgaben befragen. Außerdem erfahren sie auf dem Tablet-gestützten Rundgang, wer den Stadtrat wählt und wie sich der Stadtrat zusammensetzt.

Am 15. November besuchte der 5.555. Jugendliche die Rathaustour.

## Neues Format – Rathaustour „Rundherum“ – startet

Da die Rathaustour bei Schulklassen sehr beliebt und oft ausgebucht ist, hat sich die Kinder- und Jugendbeauftragte ein neues Format überlegt: die Rathaustour „Rundherum“. Diese Tour vermittelt gleiche Inhalte wie die schon bekannte, bleibt aber größtenteils außerhalb des Rathauses und führt Kinder und Jugendliche an Orte wie die Goldene Pforte oder das

Denkmal der Trümmerfrau. Die Inhalte werden altersgerecht in zwei Varianten vermittelt: für Schülerinnen und Schüler aus Grundschulen mit Audio-Begleitung und für Jugendliche der weiterführenden Schulen mit Texten zum Selberlesen. Auch die Inhalte sind dem Alter entsprechend anspruchsvoller und enthalten Elemente des Lehrplanstoffs für das Fach Gemeinschaftskunde/Rechtserziehung/Wirtschaft (GRW).

Diese Tour muss nicht vorab gebucht werden. Eine Teilnahme ist jederzeit möglich. Das Einloggen in die Touren erfolgt über einen QR-Code, der an der Goldenen Pforte zu finden ist. Die benötigte App „Actionbound“ ist kostenlos und muss vorab heruntergeladen werden. Das offene WLAN der Landeshauptstadt Dresden steht dafür zur Verfügung.

## Einladung zum Mitbestimmen

Für Kinder, Jugendliche und Familien, die sich dafür interessieren, wie man in Dresden Veränderungen bewirken und Politik mitgestalten kann, hat die Kinder- und Jugendbeauftragte das Falblatt „So könnt ihr mitbestimmen“ entwickelt. Es informiert in kurzen Texten und kleinen Illustrationen darüber, welche parlamentarischen und offenen Formen der Beteiligung es in Dresden gibt – von „Versammlung anmelden“ über „Petition“ bis zu „Jugendforum“. Das Falblatt liegt im Neuen Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, zur kostenfreien Mitnahme aus.



www.dresden.de/rathaustour  
www.dresden.de/kinderbeteiligung



# STRIEZELMARKT

## Dresdner Backhandwerk hautnah: Die Schaubackstube

Mitten im bunten Markttreiben des Dresdner Striezelmarktes können Besucherinnen und Besucher in der Schaubackstube des Stollenschutzverbands erleben, wie der berühmte Dresdner Christstollen entsteht. Am traditionellen Holzbackofen zeigen Altmeister, Bäckermeisterinnen und -meister sowie Gesellen ihr handwerkliches Können. Umgeben von weihnachtlichem Duft und einer stimmungsvollen Atmosphäre wird das Backhandwerk lebendig und lädt zum Zuschauen, Verweilen und Probieren ein. Die Schaubackstube bietet dabei nicht nur Einblicke in die Kunst des Stollenbackens, sondern auch kleine Geschichten und Anekdoten rund um das traditionsreiche Gebäck. Geöffnet ist die Schaubackstube auf dem Altmarkt täglich von 10 bis 21 Uhr, an Heiligabend bis 14 Uhr – ein Muss für alle, die die Magie des Dresdner Christstollens hautnah erleben möchten.

striezelmarkt.dresden.de

## Strehlen: Pyramidenanschub am Wasaplatz am 1. Dezember

Bereits zum 14. Mal wird am Sonntag, 1. Dezember, pünktlich zum ersten Advent die Pyramide am Wasaplatz ab 12.30 Uhr angeschoben und damit die Adventszeit in Dresden-Strehlen eingeläutet. Mit dabei sind Stadtbezirksamtsleiter Jörg Lämmerhirt und Pfarrer Dr. Christoph Ilgner von der Christuskirche. Neu ist in diesem Jahr ein gemeinsamer Auftritt des Posaunenchores der Strehleiner Christuskirche mit Sängerinnen und Sängern der Gospelnight. Neben der Pyramide und dem großen Schwibbogen gibt es auch wieder einen großen Weihnachtsbaum – dieses Jahr gespendet von einer Familie aus Großzschochwitz. Stadtbezirksamtsleiter Jörg Lämmerhirt wird im Rahmen der Veranstaltung den Weihnachtsbaum prämiieren. Alle Strehleiner und deren Gäste sind herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

## Leuben: Weihnachtsmarkt an der Pfarrscheune

Am Sonntag, 8. Dezember, 14 bis 18 Uhr, findet in Dresden-Leuben ein Weihnachtsmarkt, organisiert vom Netzwerk „Leuben ist bunt“, statt. Stadtbezirksamtsleiter Jörg Lämmerhirt eröffnet 14 Uhr den Markt zwischen der Leubener Himmelfahrtskirche und der Pfarrscheune. Danach gibt es eine Andacht in der Himmelfahrtskirche.

Viele gemeinnützige Einrichtungen des Stadtteils haben weihnachtlich geschmückte Stände aufgebaut und laden zum Bummeln, Verweilen, Essen, Trinken und Kauf kleiner Weihnachtsgeschenke ein. Ein buntes Rahmenprogramm mit Beiträgen lokaler Chöre, interkulturellen Darbietungen, einer Bastelstube in der Pfarrscheune, einer Märchenerzählerin im Gemeinderaum des Pfarramtes und einer Feuershow rundet das Markterlebnis ab.

## Der Oberbürgermeister gratuliert

■ zum 103. Geburtstag  
am 3. Dezember

Walter Kerschner, Altstadt

■ zum 90. Geburtstag  
am 30. November

Reinhardt Balzk, Prohlis  
Christa Merker, Loschwitz

am 1. Dezember

Eberhard Göhle, Plauen  
Waltraud Ludwig, Leuben

Helga Arnold, Blasewitz

am 3. Dezember

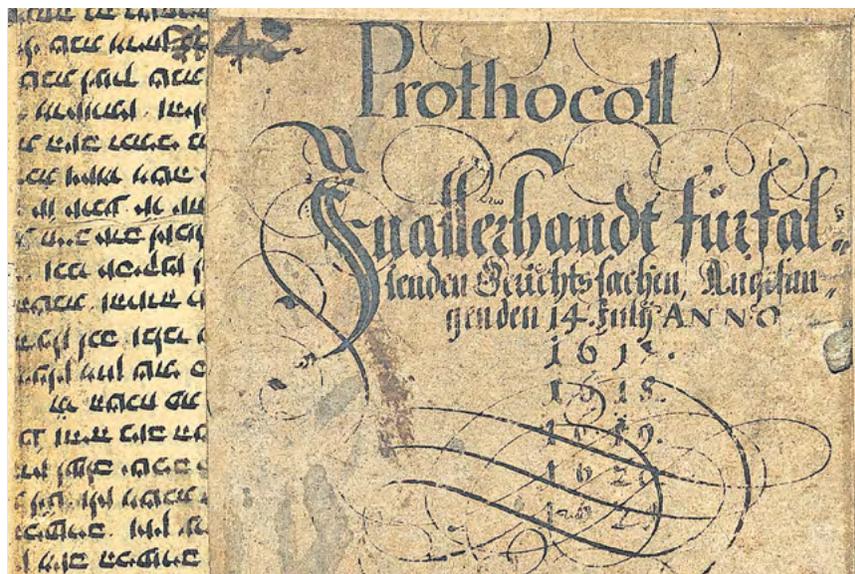
Christa Krauß, Loschwitz

am 4. Dezember

Katharina Köppen, Pappritz  
Ingrid Günther, Cotta

## Dresdens ältestes Relikt jüdischer Geschichte entdeckt

Stadtarchiv Dresden verwahrt Pergament zum Auszug des Volkes Israel aus Ägypten



anderem unsere kulturellen Deutungen von Flucht- und Migrationsbewegungen.

Das Pergament wurde aufgrund seines hohen Materialwertes um 1620 buchbinderisch recycelt und zu einem Einband für städtische Gerichtsprotokolle verarbeitet. Die seltene Quelle, von der weltweit nur zwei Manuskripte erhalten sind, verweist auf die mittelalterlichen Anfänge der jüdischen Gemeinde Dresdens, welche bereits um 1265 existierte und in der Dresdner Altstadt bis 1411 eine größere Synagoge mit Schule unterhielt. Ob die Pergamenthandschrift im Kontext von Vertreibungen und Enteignungen an einen Buchbinder gelangte, gehandelt wurde oder bis zur Reformation im Bestand einer klösterlichen Bibliothek in der Stadt überdauernde, darüber können bisher nur Vermutungen angestellt werden.

Die durch Dr. Stefan Dornheim geleiteten wissenschaftlichen Untersuchungen am Stadtarchiv Dresden wurden durch den namhaften Judaisten, Theologen und Handschriftenspezialisten Prof. Dr. Andreas Lehnardt von der Universität Mainz fachkundig unterstützt. Mitte November wurde der besondere Fund im Rahmen eines historischen Vortragsabends erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt. Eine digitale Publikation des erschlossenen hebräischen Fragments in entsprechenden Forschungsdatenbanken ist in Vorbereitung.

Im Zuge wissenschaftlicher Untersuchungen der Bestände des historischen Ratsarchivs entdeckte ein Mitarbeiter des Stadtarchivs, Elisabeth-Boer-Straße 1, in einem Akteneinband des 17. Jahrhunderts ein hebräisches Handschriftenfragment, dessen Ursprung und Inhalt inzwischen entschlüsselt werden konnte: Der Kommentar (Midrash) des jüdischen Gelehrten Menahem Ben Shlomo zum Auszug des Volkes Israel aus Ägypten entstand 1139 im hochmittelalterlichen Rom und gelangte

Fragment einer hebräischen Pergamenthandschrift des 13. Jahrhunderts.

Foto: Kerstin Guckeland

in einer Abschrift des 13. Jahrhunderts nach Dresden.

Das gefundene Schriftfragment bezieht sich auf das alttestamentliche Buch Exodus. Es zählt zu den gemeinsamen Urtexten der jüdischen und der christlichen Religion. Das Nachdenken über diesen Text prägte im Verlauf der Jahrhunderte unter

## Kleinzschachwitz: Kaukasus-Fichte ist jetzt Naturdenkmal

Über 130 Jahre alte Fichte ist Rekordbaum in Deutschland und Rarität in Dresden

Es gibt ein neues Naturdenkmal in der Landeshauptstadt Dresden. Eine etwa 134-jährige Kaukasus-Fichte in Kleinzschachwitz ist unter besonderen Schutz gestellt worden. Bäume mit diesem Schutzstatus dürfen nicht gefällt werden. Der Baum prägt die Keppgrundstraße aufgrund seines markanten Erscheinungsbildes und der beeindruckenden Größe von mehr als 30 Metern. Umweltamtsleiter René Herold begründet die Entscheidung: „Mit ihrem Alter ist die Fichte eine Rarität im Stadtgebiet Dresden. Mit mehr als zwei Metern Stammumfang, gemessen in einer Höhe von einem Meter über dem Erdboden, ist der Baum für seine Art an so einem urbanen Standort weit überdurchschnittlich groß und besonders wertvoll.“

Gemeinsam mit sieben anderen Bäumen in dem Gebiet – darunter einem weiteren Naturdenkmal – ist die Fichte außerdem Ruheplatz und Aussichtspunkt für die Waldohreule. Diese nutzt sie in manchen Jahren auch als Nistplatz.

Die Kaukasus-Fichte auf der Keppgrundstraße steht in der Liste der Rekordbäume der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft (DDG) auf Platz 19 in der Bundesrepublik. Laut der Liste ist sie außerdem die drittstärkste Kaukasus-Fichte in Sachsen und die zweitstärkste in Dresden.

René Herold erklärt: „Aufgrund ihrer Herkunft ist die Kaukasus-Fichte die am besten an die veränderten Klimabedingungen angepasste Fichten-Art und kann



als einzige noch eingeschränkt für geeignete Standorte in Dresden zur Pflanzung empfohlen werden.“

Der Altbaum hat sich an seinem Standort über die Jahrzehnte gut etabliert und die Bombardierung am 2. März 1945 sowie etliche Unwetterereignisse der zurückliegenden Jahrzehnte gut überstanden. Auch den gravierenden klimatischen Veränderungen trotz der Fichte erfolgreich. Umweltamtsleiter René Herold ergänzt: „Es ist sehr schön, dass wir hier ein Nadelgehölz unter besonderen Schutz

Kaukasus-Fichte in Dresden-Kleinzschachwitz.

Foto: Umweltamt

stellen können. Zwischen 2010 und 2021 durften Nadelbäume ohne Erlaubnis gefällt werden. In dieser Zeit haben wir in der Stadt leider sehr viele wertvolle Bäume verloren. Nadelhölzer sind für Dresden aber natürlich genauso wichtig wie jede andere Baumart.“

Das Umweltamt ist in Dresden für 79 Baum- und Naturdenkmäler zuständig, davon 18 Nadelgehölze.

## Unternehmen für Girls' und Boys' Day 2025 gesucht

Für den Girls' und Boys' Day im Jahr 2025 sucht die Gleichstellungsbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Dr. Alexandra-Kathrin Stanislav-Kemenah, wieder Dresdner Unternehmen und Einrichtungen, die sich beteiligen möchten. Der Aktionstag findet im nächsten Jahr aufgrund der Osterferien bereits am 3. April statt.

Im Rahmen dieses geschlechtersensiblen Berufsorientierungstages öffnen Unternehmen, Einrichtungen und Hochschulen für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse ihre Türen. Es sollen Einblicke in Ausbildungen, Studiengänge und Berufe gewährt werden, in denen Frauen bzw. Männer bisher eher selten vertreten sind. Beim Girls' Day wird dadurch der weibliche Nachwuchs besonders in IT, Handwerk, Naturwissenschaften und Technik gefördert. Beim Boys' Day handelt es sich meist um Berufsfelder aus den Bereichen Soziales, Gesundheit, Pflege und Erziehung. Ziel des Aktionstages ist es, eine Berufs- und Studienwahl frei von Geschlechterklischees zu stärken und somit vorhandene Stereotypen abzubauen.

Ab 2025 gilt eine Mindestplatzzahl von zwei Plätzen pro Angebot. Die Einführung der Mindestplatzzahl zielt darauf ab, durch die Anwesenheit von mindestens zwei Teilnehmenden das Prinzip des Kinder- und Jugendschutzes zu stärken. In Gruppen fühlen sich viele Kinder und Jugendliche sicherer und die Zusammenarbeit mit Gleichaltrigen kann den Lerneffekt und die sozialen Erfahrungen verbessern.

Interessierte können auf der Internetseite [www.dresden.de/girls-boys-day](http://www.dresden.de/girls-boys-day) weitere Informationen abrufen und ihr Interesse an einer Beteiligung am 3. April 2025 bekunden.

[www.dresden.de/girls-boys-day](http://www.dresden.de/girls-boys-day)

Gut informiert?

[dresden.de/amtsblatt](http://dresden.de/amtsblatt)

## Neue Gedenk- und Info-Steile für zwei romantische Maler

Wohnhaus von Johan Christian Clausen Dahl und Caspar David Friedrich stand am Terrassenufer 15



**Nach der Enthüllung:** Oberbürgermeister Dirk Hilbert gemeinsam mit der norwegischen Botschafterin Laila Stenseng und Torsten Kulke, Vorstandsvorsitzender des Dresdner Romantik e. V., (von rechts). Foto: Diana Petters

Kreuzkirche, Trinitasfriedhof, Albertinum, Ostragehege und Eliasfriedhof.

Am heutigen Stelen-Standort Terrassenufer 15 (Höhe Berthold-Brecht-Gymnasium) stand bis 1945 das Haus An der Elbe 33 (ab 1879 Terrassenufer 13), in dem Caspar David Friedrich von 1820 bis 1840 lebte und arbeitete. In diesem Haus entstanden berühmte Gemälde wie „Das Eismeer“, „Das Große Gehege bei Dresden“ und „Die Lebensstufen“. Nach der Ankunft des Norwegers Johan Christian Clausen Dahl in Dresden im Jahr 1818 wurde das gemeinsame Wohnhaus der beiden befreundeten Landschaftsmaler ab 1823 zu einem Zentrum des künstlerischen Austauschs in der Stadt. Kunststudenten, Freunde und Malerkollegen wie Georg Friedrich Kersting, Carl Gustav Carus und Louise Seidler, aber auch Johann Wolfgang von Goethe, Friedrich Schlegel und Zar Nikolaus I. begegneten sich hier.

Eine neue Gedenk- und Info-Steile für Johan Christian Clausen Dahl und Caspar David Friedrich am Standort des ehemaligen Wohnhauses, dem heutigen Terrassenufer 15, erinnert an die beiden befreundeten romantischen Maler. Anlass ist das Jubiläumsjahr von Caspar David Friedrich, der vor 250 Jahren in Greifswald geboren wurde und 1840 in Dresden starb.

Die Idee für die zweisprachige Gedenk- und Info-Steile entstand 2020 im

Austausch zwischen dem Amt für Kultur und Denkmalschutz und den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden. Der im vergangenen Jahr gegründete Dresdner Romantik e. V. griff dies auf und entwickelte die Steile.

Sie soll Auftakt für den vom Dresdner Romantik e. V. geplanten Caspar-David-Friedrich-Weg bzw. den Romantikweg durch Dresden sein – weitere künftige Stationen könnten unter anderem sein: Brühlscher Garten, Kügelgenhaus,

## Sonderausstellung „Hydromedia – Seeing with water“

Technische Sammlungen Dresden zeigen Werke von 13 verschiedenen Künstlerinnen und Künstlern

In der neuen Sonderausstellung in den Technischen Sammlungen Dresden, Jungmansstraße 1-3 (Eingang Schandauer Straße) haben dreizehn Künstlerinnen und Künstler das Wasser in den Blick genommen und mit fotografischen und akustischen Verfahren neue Perspektiven geschaffen.

Für die in der Ausstellung „Hydromedia – Seeing with water“ gezeigten Arbeiten nutzen sie das existentielle Element Wasser als Inspirationsquelle und fließendes Medium und befassen sich mit dem immerwähren-

den, aber sehr empfindlichen Wasserkreislauf, mit der teilweise bedrohten Vielfalt des Lebens in Gewässern und der nicht immer friedlichen Koexistenz von Wasser und Mensch.

Von Sommer 2023 bis Frühjahr 2024 haben die Kunsthochschulen in Antwerpen, Utrecht und Karlsruhe jeweils vier Künstlerinnen und Künstler zu mehrwöchigen Residenzen eingeladen, um jeweils vor Ort und zusammen mit lokalen Institutionen und Wissenschaftlerinnen und

Wissenschaftlern Flüsse, Feuchtgebiete, Hafenanlagen und Systeme der Wasserversorgung und Abwasserentsorgung kennenzulernen, zu beobachten und zum Ausgangspunkt für künstlerische Projekte zu machen.

Die Technischen Sammlungen Dresden zeigen bis Sonntag, 16. März 2025, als einziges Museum, die Kunstwerke aller 13 Künstlerinnen und Künstler.

[www.tsd.de](http://www.tsd.de)

## Schriftzug „Verkehrsmuseum“ auf dem Dach des Johanneums

Bereits zu DDR-Zeiten zierten gelb erleuchtete Buchstaben das Gebäude am Neumarkt

Künftig ist schon von Weitem ersichtlich, was sich im Johanneum am Dresdner Neumarkt befindet: Auf dem Dach des ursprünglichen Stallgebäudes des sächsischen Hofes ist nun „Verkehrsmuseum“ zu lesen. Bisher war von außen nur anhand eines über dem Eingang angebrachten Schriftzugs ersichtlich, dass sich das Museum in dem Gebäude befindet.

In enger Abstimmung mit der unteren und oberen Denkmalschutzbehörde sowie dem Bauaufsichtsamt der Landeshauptstadt Dresden wurde die Platzierung der Buchstaben geplant.

„Mit dem neuen Schriftzug wird das Verkehrsmuseum auf dem Neumarkt sehr viel präsenter und animiert hoffentlich viele Menschen zu einem Besuch“, so Dr. Michael Vogt, Direktor des Verkehrsmuseums Dresden. Derzeit besuchen jährlich rund 170.000 Gäste das Museum.

Bereits zu DDR-Zeiten zierte ein Schriftzug – gelb erleuchtet – das Gebäude. Nach rund 30 Jahren ist ein Schrift-



zug „Verkehrsmuseum“ nun wieder am Johanneum zu lesen. Im Zuge der Sanierung der Fassade war dieser 1967 unter dem Giebel des Gebäudes angebracht worden. Anfang der 1990er Jahre wurde er wieder abgenommen.

**Werbung.** Den Schriftzug gestaltete der Gestalter und Kommunikationsdesigner Jörg Stauvermann. Foto: Anja Schneider

[verkehrsmuseum-dresden.de](http://verkehrsmuseum-dresden.de)

## Kent Nagano dirigiert Uraufführung im Kulturpalast

Am Freitag, 29. November, und Sonnabend, 30. November 2024, jeweils 19.30 Uhr, bringt die Dresdner Philharmonie unter der Leitung von Kent Nagano den zentralen Teil eines neuen Werks von Pascal Dusapin im Kulturpalast, Wilsdruffer Straße, zur Uraufführung. Er gehört zu den angesehensten Komponisten der Gegenwart. Christel Loetzsch übernimmt die Solopartie, sie ist eine der wichtigsten Dusapin-Interpretinnen.

[www.dresdnerphilharmonie.de](http://www.dresdnerphilharmonie.de)

## City-Light-Plakate bewerben Städtepartnerschaft



Bis Dienstag, 10. Dezember, bewerben etwa 100 City-Light-Plakate auf Dresdens Straßen die 65-jährige Städtepartnerschaft zwischen Breslau und Dresden sowie die Sonderausstellung im Kraszewski Museum, Nordstraße 28, die bis Sonntag, 26. Oktober 2025 zu sehen ist. Der Eintritt kostet vier Euro, ermäßigt drei Euro.

[www.kraszewski-dresden.de](http://www.kraszewski-dresden.de)

## Chöre für den Chortag im kommenden Jahr gesucht

Am 1. Juni 2025 findet auf Einladung des Amtes für Kultur und Denkmalschutz der Landeshauptstadt Dresden und der Dresdner Philharmonie der mittlerweile 7. Dresdner Chortag im Konzertsaal des Kulturpalastes statt. Dabei soll die Vielfalt der Dresdner Laien- und Amateur-Chorszene wieder hör- und sichtbar gemacht werden. Im Vergleich zu den vorangegangenen Jahren wird der Chortag so umgestaltet, dass auch weniger bekannte Chöre diesen Tag aktiv mitgestalten und sich der Dresdner Öffentlichkeit vorstellen können.

Interessierte Chöre werden gebeten, sich formlos und per E-Mail an [kulturdenkmalerschutz@dresden.de](mailto:kulturdenkmalerschutz@dresden.de) beim Amt für Kultur und Denkmalschutz anzumelden. Einsendeschluss ist Sonntag, 15. Dezember. Für Fragen zur Anmeldung steht André Podschun unter (03 51) 4 88 89 27 im Amt telefonisch zur Verfügung.

# ba-du-san®

www.badusan.de

Das Einkaufserlebnis bei Badusan im Fabrikverkauf.  
Neben vielen tollen Dusch- und Badeartikeln  
gibt es auch bekannte Regionalprodukte, die alte  
Kindheitserinnerungen wecken.



Mit unseren neuen Schwammseifen wird jede  
Dusche in ein erfrischendes und entspannendes  
Erlebnis verwandelt. Gönnen Sie sich weiche,  
glatte Haut in 6 unterschiedlichen Duftrichtungen.

## Die Kultfiguren Ente, Fisch, Schwein

Der Badespaß für Kinder. Pflege für Haut und Haar.  
Duftrichtungen: Exotic, Grüner Apfel, Kirsche, Das Original



Duschen | Baden | Händewaschen

Das Original mit dem Koniferenduft und  
dem belebenden Extrakt der Rosskastanie.

Onlineshop: [www.badusanshop.de](http://www.badusanshop.de)

Fabrikverkauf: Badusan GmbH, Leutewitzer Ring 77, 01169 Dresden

Öffnungszeiten: Mo-Fr 09:00 bis 18:00 Uhr, Adventssamstag: 09:00 bis 14:00 Uhr



# Bautzen freut sich auf den 641. Wenzelsmarkt

Seit erstmalig 1384 mit urkundlicher Erwähnung wird in Bautzen zur Weihnachtszeit Markt gehalten. Begründet hat denn ältesten Weihnachtsmarkt Deutschlands einst König Wenzel IV, der als Namenspatron nun am 29. November den „Wenzelsmarkt Bautzen“ zum 641. Mal eröffnen wird.

Bis zum 22. Dezember findet auf dem Hauptmarkt der „Wenzelsmarkt Bautzen“ und von der Reichenstraße ausgehend hin zum Kornmarkt „Wenzel's Winterzauber“ statt. Eröffnet wird dieser durch Oberbürgermeister Karsten Vogt und König Wenzel am Abend des 29. November und am 1. Dezember durch den traditionellen Stollenanschnitt. Den Titel „Schönster Weihnachtsbaum Sachsen“ hat Bautzen 2023 bereits gewonnen. Wird dieser auch 2024 in die Spreestadt gehen?

## Viel Kulinarik und Handwerk

Das Markttreiben zwischen Hauptmarkt und Kornmarkt bietet in diesem Jahr über 80 Stände mit winterlichen Waren, Kunst- und Töpferhandwerk sowie Glühweinstände und weihnachtliche Köstlichkeiten. Neu in diesem Jahr ist die „Pop-Up Wenzelsmarkthütte“ des Innenstadtmanagements. Diese wird auf dem Hauptmarkt ein wechselndes Angebot unterschiedlicher regionaler An-



bieter präsentieren. Natürlich freuen sich auch Bautzens Gastronomen und Kultureinrichtungen auf einen Besuch!

## Für die ganze Familie

Auf die kleinsten Besucher des Wenzelsmarktes wartet über den gesamten Zeitraum ein vielfältiges Programm. Weihnachtliche Märchen werden im Nikolaiturm erzählt und auch die Kinder- und Jugendbibliothek hat einige Überraschungen vorbereitet. Fahrgeschäfte auf dem Kornmarkt sorgen

für Abwechslung ebenso wie vielerlei musikalische Aufführungen. Und natürlich öffnet der Weihnachtsmann täglich ab dem 1. Dezember ein Türchen des Adventskalenders auf Wenzel's Bühne unterhalb der Hauptmarktanne. Sportlich Begeisterte kommen dieses Jahr beim König-Wenzel-Lauf am Hauptmarkt jeweils dienstags auf ihre Kosten und können Bratwurst und Langos gleich wieder „ablaufen“.

## Rund um den Wenzelsmarkt

Weihnachtliche Klänge ertönen im gesamten Zeitraum des Wenzelsmarktes, darunter Blasmusik, Chorauftritte, aber auch Konzerte im Dom St. Petri und der Maria-und-Martha-Kirche, dem Sorbischen Museum und dem Wasserturm an der Mönchskirchrue.

Am 2. Adventswochenende freuen die Organisatoren der „Historische Märkte zu Bautzen“ auf Besucher und bieten Feuershows, Ritterkämpfe, Musik und Gaukelei, Handwerkermarkt wie allerlei Speisen und Getränke in den alttümlichen Gemäuern der Mönchskirchrue an. Der Eintritt dort beträgt drei Euro für alle drei Tage, Kinder erhalten freien Eintritt.

Licht spielt auch eine besondere Rolle. Neben den weihnachtlichen Straßengir-

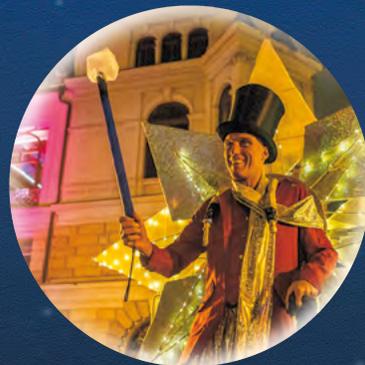
landen der Innenstadt werden auch viele große und kleine Herrnhuter Sterne sowie eine Leuchtkrone die Stadt schmücken. Eine Illumination hüllt den Hauptmarkt zudem in ein festliches Ambiente. Am 1. und 3. Advent locken zudem verkaufsoffene Sonntage in die Innenstadt.

## Anreise mit Zug und Parkmöglichkeiten

Bautzen erwartet in den Dezemberwochen tausende Besucher und möchte sich von ihrer besten Seite zeigen. Gästen der Stadt wird empfohlen, das Parkleitsystem zu nutzen. Die Parkhäuser Kornmarktcenter, Centrum sowie die Parkplätze der Krone und des Schützenplatzes können genutzt werden. Aber natürlich empfiehlt sich eine Anreise mit dem Zug, von Dresden aus nach Bautzen in knapp einer Stunde. Der Bautzener Bahnhof, jüngst zum „besten Bahnhof Deutschlands“ gekürt, ist nur knapp zehn Minuten vom Wenzelsmarkt entfernt.

Das gesamte Programm ist unter [www.wenzelsmarkt-bautzen.de](http://www.wenzelsmarkt-bautzen.de) zu finden. Bautzen freut sich auf Dresden!

## König Wenzel ruft zum ältesten Weihnachtsmarkt Deutschlands



Nur 40 Minuten mit dem Zug nach Bautzen!

Vom 29.11. bis 22.12.2024.  
[www.wenzelsmarkt-bautzen.de](http://www.wenzelsmarkt-bautzen.de)



Foto: Anne Hasselbach



Weihnachtsglück im Herzen und ein Zuhause voller Wärme, dort wohnt die Liebe nicht nur zu Weihnachten.

[www.wohnen-in-kamenz.de](http://www.wohnen-in-kamenz.de)

Städtische Wohnungsgesellschaft m.b.H. Kamenz  
01917 Kamenz, Nordstraße 33, T: 03578 377-500

## 19. Märchenhaftes Advents-Spectaculum



Da können am Feuer Glasperlen hergestellt, Seile gedreht, Bilder gedruckt, Papier geschöpft oder Pralinen hergestellt werden. Und während die Kleinen sich handwerklich betätigen, können die Großen die „Heiße Hütte“ besuchen. Im historischen Lager sorgen die **Landsknechte** für viel Spaß und Unterhaltung bei den Kindern, die sich hier im Bogenschießen messen können. Darüber hinaus können sich die Besucher über köstliche Wildspezialitäten, ein großes Märchenrätsel, weihnachtliche Mitbringsel, ein historisches **Kinderkarussell**, eine Märchenerzählerin, eine **Fotowerkstatt** und natürlich die **Schlemmermeile** mit reichlich Speisen und Getränken freuen. Und so kurz vor Weihnachten haben Kinder hier nochmal die Möglichkeit im **Weihnachtspostamt** ihre Wunschzettel abzugeben – also auf nach Kamenz!

Am dritten Advents-Wochenende – **14. & 15. Dezember 2024** – spektakelt es in der Lessingstadt in einem ganz besonderen Flair und das Festgelände rund um das **Kamenzer Malzhaus** verwandelt sich für zwei Tage in einen märchenhaften Erlebnis-Weihnachtsmarkt. Da ist fast alles nicht so, wie auf einem gewöhnlichen Adventsmarkt. Engel, Weihnachtsmänner, Landsknechte, Feuerspucker, Handwerker und **Märchenfiguren** wandeln durch die nächtlichen Gassen. An jeder Ecke gibt es große und größere Sensationen, Musik oder Überraschendes. Wohlige Gerüche wabern durch die Abendluft. Auf der **großen Bühne** und im **Weihnachtsmannhaus** können die Kinder den Weihnachtsmann besuchen oder Gaukelei und Kleinkunst erleben. Scherenschleifer, Filzerinnen, Bastler, Holzschnitzer und Töpfer bieten beim **Handwerkermarkt** im Malzhauskeller einzigartige Geschenkideen feil. Hier findet sich mit Sicherheit für jeden noch ein letztes Weihnachtsgeschenk. Im **Museumsgarten**, gleich nebenan, locken die Kreativ-Werkstätten Klein und Groß.



Foto: Sabine Schneider

Informationen & Programm unter:  
[www.kamenz.de/advents-spectaculum](http://www.kamenz.de/advents-spectaculum)



# Lichterglanz & Budenzauber

## Weihnachtsmarkt in Radebeul-Altkötzschenbroda

Tradition und Besinnlichkeit sowie die Freude an kulturellen und kulinarischen Genüssen in familiärer Atmosphäre prägen Radebeul auch in der Adventszeit. Mit dem Erleuchten des Dorfgangers wird Altkötzschenbroda wieder in weihnachtlichen Glanz getaucht.

Der diesjährige Lichterpfad „Lumos“ erstrahlt in funkelnder Magie und weist den Weg zur leuchtenden Weihnachtskrippe. Die Buden bieten Handgemachtes. Die knisternden Flammen der Feuerstellen bringen die Menschen zueinander. Der würzig-heiße Glühwein stammt von heimischen Winzern und wärmt die Hände von außen und das Gemüt von innen. Hier werden Weihnachtslieder noch live gespielt oder gemeinsam mit dem Publikum gesungen. Begeisterte Kinderaugen sind auf Puppenspieler und Märchenfiguren gerichtet und kleine Kinderhände verzieren Plätzchen oder sind schwer beschäftigt mit Bastelzeug, Schmiedeeisen oder den Zügeln der Ponys, auf denen sie reiten. Modelleisenbahnen machen auch aus Opas wieder kleine Jungs und wenn die Märchenfee im romantischen Märchenkeller aus ihrem dicken Buch liest, scheinen Wunder realistisch.

Das erste Festwochenende bietet zucker-süße Aufregung besonders für die Kinder. Der Weihnachtsmann kommt am Samstag um 16 Uhr mit einem vollen Sack kleiner Geschenke und einem riesigen Weihnachtsstollen für die Kinder zum Kirchplatz.

Theaterratte Ursula von Rätin sinniert über die Merkwürdigkeiten menschlicher Weihnachtsbräuche mit dem sati(e)rischen Liederprogramm „Rattenscharfe Weihnachten“. Am zweiten Adventssamstag spielt Bianka Heuser die wohl bekannteste von Falladas Geschichten aus der Murkelei - „Der Goldene Taler“. Die neue künstlerische Leiterin des Radebeuler Puppentheater-Festivals „Kasperiarade“ weckt mit ihrer „Theatermanufaktur Dresden“ liebgelebte Kindheitserinnerungen und lässt neue entstehen.

Einen Tag später bietet sich ein völlig anderes Szenario in der Puppenschaubude. Komponist, Pianist und „multitasKING“ Andreas Gundlach lässt die Puppen tanzen und das gänzlich ohne Puppen, aber gerne mit dem Publikum!

Am letzten Weihnachtsmarktwochenende zieht Allesredner Herr Arnold Böswetter in die Puppenschaubude und schwelgt in Erinnerungen. Auch die Texte der traditio-

nellen Weihnachtslieder sitzen noch bei ihm. Begleitet von einem Chor aus Besuchern gibt er sie lautstark auf dem Kirchplatz am dritten Adventssamstag zum Besten.

Nicht mehr wegzudenken von den Radebeuler Festen sind Ensembles wie „Krambambuli“, „Wirbeley“ oder „Banda Colorage“. Ein Drittel der TamTam Comby, diesmal solo mit Gitarre und Gesang, spielt Michael Lindner an der Weihnachtstanne zum Tanz auf. Mit frischen Inspirationen bereichern uns „Hecht & Irrgang“, die „Big Band Moritzburg“, „Seau Volant“ oder „Bistro Manouche“.

Das Engagement der Radebeuler ist unersetzlich. Der Posaunenchor, die Radebeuler Chöre, die Musiker der Friedenskirche zu den Musikalischen Vespern oder Spencer & Wolf sind Urgesteine des „Lichterglanz & Budenzauber“. Aber auch junge Talente wie die Irland - Radebeul - Kombo „The Complainers“ oder das Bläserquintett „Brass ConAction“ sind erstmalig dabei und bereichern das Programm.

**Festliche Chorgesänge schallen aus der Friedenskirche**

Wenn die Radebeuler Chöre am 1. Dezember

ihre „Lieder zur Weihnacht“ gemeinsam mit den Besuchern singen, verbreitet sich feierliche Weihnachtsstimmung bis über den ganzen Dorfganger Altkötzschenbrodas. Auch das Familienweihnachtskonzert der Musikschule des Landkreises Meißen gehört zur beliebten Fest-Tradition

### Alle Kinder haben Wünsche

Auf dem Dorfganger wartet wieder der große, gelbe Wunschzettelbriefkasten darauf, mit vielen bunten Wunschzetteln gefüttert zu werden. Der Weihnachtsmann wird alle Briefe mit Absender noch vor Heiligabend beantworten. Auf dem Pferdchen-Karussell haben die Kleinen ihren Spaß.

### Öffnungszeiten:

29. November - 1. Dezember  
6. - 8. / 13. - 15. Dezember 2024

Freitags: 16.00 – 21.00 Uhr

Samstags: 12.00 – 21.00 Uhr

Sonntags: 12.00 – 20.00 Uhr

### Mehr Informationen:

[www.weihnachtsmarkt-radebeul.de](http://www.weihnachtsmarkt-radebeul.de)

ICH WOLLTE WAS  
MIT "SCHLEIFEN"!



...DAMIT DU AUCH DAS  
RICHTIGE VERSCHENKST.

Wir helfen dir beim (zu)hören.

Doktor Akustik OHG  
Güterhofstr. 1  
01445 Radebeul  
0351/42484433  
info@doktor-akustik.de

Besuche uns auf [www.doktor-akustik.de](http://www.doktor-akustik.de)  
oder unseren Shop [www.hoergeraeteschmuck.de](http://www.hoergeraeteschmuck.de)



WEIHNACHTSMARKT

»LICHTERGLANZ &  
BUDENZAUBER«

1., 2. & 3. Adventswochenende  
Freitag bis Sonntag  
Radebeul-Altkötzschenbroda



[www.weihnachtsmarkt-radebeul.de](http://www.weihnachtsmarkt-radebeul.de)

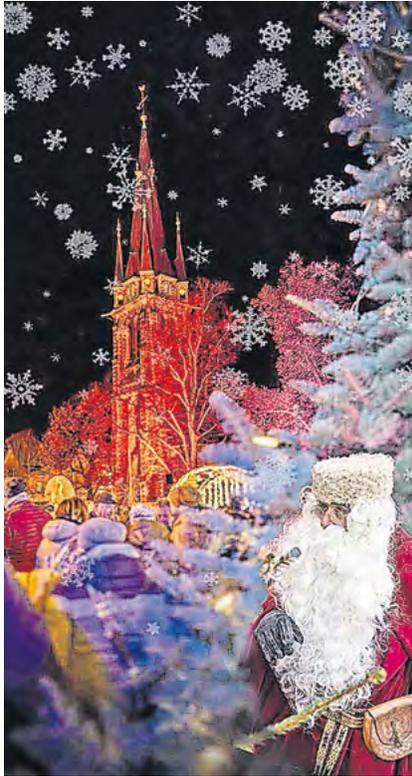
RADEBEUL



# Weinböhlaer Weihnachtsmarkt

Vom 6. bis 8. Dezember 2024 auf dem Kirchplatz

Der Duft von Glühwein und Bratapfel liegt in der Luft, wenn der Weihnachtsmarkt auf dem Kirchplatz in Weinböhla öffnet und lockt zahlreiche Besucher an. Die verschiedenen Markthändler des Weinböhlaer Weihnachtsmarkt präsentieren an ihren liebevoll geschmückten Weihnachtsmarkt-buden Kunsthandwerk wie Schmuck und Keramik und geben Inspiration für das ein oder andere Weihnachtsgeschenk. Zu diesem Anlass wird die historische Kirche in Lichterglanz getaucht und verleiht dem märchenhaften Weihnachtsmarkt in Weinböhla eine einzigartige Atmosphäre. Highlights sind der Anschnitt des Riesenstollens und musikalische Darbietungen auf der Bühne.



**Freitag, 15 bis 20 Uhr**

**16.00 Uhr** Feierliche Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit Bürgermeister Siegfried Zenker und Pfarrer Norbert Reißmann sowie den Organisatoren, begleitet vom Posaunenchor des Kirchspiels  
**18.00 Uhr** Lebendiger Adventskalender im Foyer des Zentralgasthofes mit den Einradkids vom Radfahrerverein und dem Team des Zentralgasthofes

**18.30 Uhr** Weihnachtswundernacht mit dem Trio „Himmelmaler“, Bühne vor dem Zentralgasthof

**Sonnabend, 14 bis 20 Uhr**

**16.00 Uhr** „Advents- und Weihnachtsmusik zum Zuhören und Mitsingen“ in der St. Martinskirche mit Chören, Bläsern und Solisten. Der Eintritt ist frei.  
**17.00 Uhr** Weihnachtliche Klänge mit „Banda Colorage“ und gemeinsames Singen

**Sonntag, 12 bis 18.30 Uhr**

**13.30 Uhr** Märchen und Musik zur Weihnachtszeit mit den Kindern der Grundschule  
**15.30 Uhr** Anschnitt des Riesenstollens mit dem Dresdner Stollenmädchen Verkauf zugunsten des Handball- Sport-Verein Weinböhla e.V. zur Sanierung Nassauhalle  
**16.00 Uhr** Weihnachtskonzert der Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V. im Saal Zentralgasthof, Karten im Vorverkauf und an der Abendkasse  
**17.00 Uhr** Blasorchester Elbflorenz auf der Bühne am Zentralgasthof  
**18.00 Uhr** Lebendiger Adventskalender in der St. Martinskirche

**Kinderweihnacht - Hof Alte Tenne mit Weihnachtsmannstube und Märchen-aufführung**

**Freitag, 15.00 Uhr** Weihnachtsbaumschmücken mit den Vorschulkindern

**Sonnabend, 14.00 bis 19.00 Uhr und Sonntag, 12.00 bis 18.30 Uhr** Plätzchenbacken und Basteln im KIZ-Treff, Schnuppertag in allen Räumen

**Familientheater mit „Die Wandelbaren“**  
**Sonnabend, 15.00 Uhr** „Skandal am Nordpol – Wer hat die Uhr verstellt?“  
**Sonntag, 14:30 Uhr** „Hase und Igel“

**Sonnabend, 17.00 Uhr und Sonntag, 16.30 Uhr** Der Weihnachtsmann kommt mit der Kutsche und zieht in sein Stübchen ein

**Sonnabend, 18.00 Uhr** Lebendiger Adventskalender mit VELOCI-UM und KIZ-Treff



Abends laden, morgens hören!

**ERLEBEN SIE DEN UNTERSCHIED! IHRE VORTEILE BEI UNS:**

- **Kostenloses Probetragen** zwei Wochen
- **200,- Euro Rabatt** auf die neuesten Im-Ohr-Hörgeräte von Signia (bei Kauf eines Paares)



**signia**  
Silk Charge&Go IX

wiederaufladbare Im-Ohr-Hörgeräte von Signia inklusive Powerbank für höchsten Komfort – auch unterwegs.

Jetzt **200,- Euro** Rabatt sichern!

**HÖRGERÄTE UND HÖRAKUSTIK**

Hauptstraße 18/20 | 01640 COSWIG  
03523-7743822

## HEIZÖL und KOHLEN

**NEU: Holzbriketts und Holzpellets**

# MIERSCH BRENNSTOFFHANDEL

FAMILIENUNTERNEHMEN SEIT 1917

**OT Neusörnwitz • Köhlerstraße 16 Mo.–Fr. 8.00–17.30 Uhr**  
 01640 Coswig • Tel. 03523 71512 [www.miersch-brennstoffe.de](http://www.miersch-brennstoffe.de)

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

## Schuhhaus & Orthopädie-Schuhtechnik ROST

Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

**Unsere Leistungen:**

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung/ Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen/Orthesen/Schuhzurichtungen
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

*Jeden Mittwoch Prozente würfeln!*

**Louise-Otto-Peters-Straße 9 01640 Coswig**

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9:00–18:00 Uhr  
Sa. nach Vereinbarung

Bei weiteren Fragen stehe ich gern, unter 0352372864 zur Verfügung.



# Kaiserliches Adventsfest im Meißner Dom



Dom zu Meissen - Kaiserin Adelheid  
Foto: Friederike Hartmann

Unter dem Motto „Der Kaiserin zum Advent“ findet am 14./15.12. ein buntes Adelheid-Fest im Kreuzgang des Meißner Wahrzeichens statt. Das meisterhafte Bildnis der Domstifterin und Heiligen Adelheid von Burgund aus den Händen des Naumberger Meisters ist seit mehr als 750 Jahren im Dom zu bewundern und von internationaler Bekanntheit.

Kein kommerzieller Weihnachtsmarkt, sondern eine liebevoll gefüllte Schatztruhe, die handgemachte Weihnachtsgeschenke von Künstlern und Kunsthandwerkern der Region bietet und Advent „wie im Mittelalter“ mit Spiel, Freude und Musik für die ganze Familie. Kaiserin Adelheid und ihr Gemahl Kaiser Otto I. werden das Fest persönlich besuchen. Im Dom können zudem Konzerte bei Kerzenlicht, Führungen und

Turmführungen erlebt werden. Erstmals gab es einen Adelheid-Malwettbewerb. Die Werke der jungen Künstler bis 16 Jahre werden zu bewundern sein.

Alle Informationen unter [www.dom-zu-meissen.de](http://www.dom-zu-meissen.de).  
Der Eintritt in den Kreuzgang ist frei.



**Weihnachtsoratorium bei Kerzenschein**  
Sa 30.11., 17 Uhr · ggf. Restkarten

**Adventsmusiken**  
Im Advent Sa 16 Uhr, So 15 Uhr:  
9 € bis 15 € · bis 16 Jahre Eintritt frei

**Adventsführungen**  
An Adventssonntagen um 14 Uhr  
10 € / erm. 9 € / 6-16 Jahre 5 € / Familie 25 €

**Buntes Adventsfest im Kreuzgang** – Eintritt frei!  
„Der Kaiserin zum Advent“ – Händler, Adventsbräuche, Aktivitäten für die ganze Familie  
Malwettbewerb, Turmführungen  
Sa 14.12. und So 15.12.

**Weihnachtsführungen**  
26.12.–06.01.  
täglich 14:30 Uhr

Onlinetickets  
gebührenfrei!

## Meißner Weihnacht mit Adventskalender



sich das Rathaus der Stadt jedes Jahr zur Weihnachtszeit in einen riesigen Adventskalender. Bei der täglichen Kalenderöffnung werden montags bis freitags um 17 Uhr, an den Wochenenden um 15.30 Uhr und Heiligabend um 11 Uhr attraktive Preise verlost, vorausgesetzt, man besitzt ein Los für die Adventskalenderlotterie. Am 1. und 3. Advent laden die festlich geschmückten Geschäfte der Altstadt zum verkaufsoffenen Sonntag ein.

**Öffnungszeiten:**  
25.11. bis 24.12.  
So bis Do 11 bis 20 Uhr  
Fr + Sa 11 bis 21 Uhr  
Heiligabend 10 bis 13 Uhr  
25.12. bis 1.1.25 Wintermarkt  
11 bis 18 Uhr

[www.meissner-weihnacht.de](http://www.meissner-weihnacht.de)

Romantisch angestrahlte Häuser, liebevoll geschmückte Buden, ein überdimensionaler Adventskalender am spätgotischen Rathaus und die Luft erfüllt von weihnachtlichem Duft – das ist das einzigartige Flair der Meißner Weihnacht rund um den Marktplatz. Rund 40 weihnachtliche Stände halten ihre Waren feil: Vom Pflaumentoffel über die Aroniabratwurst bis zum Winzerglühwein gibt es regionale Spezialitäten für jeden Geschmack. Seit 2003 verwandelt



Besuchen Sie nach einem zauberhaften Altstadtbummel den Dom zu Meissen und erleben dieses Meisterwerk der Gotik im Advent von seiner schönsten Seite!

**Täglich 10-16 Uhr geöffnet!**

[www.dom-zu-meissen.de](http://www.dom-zu-meissen.de)

### Die Wohnungsgenossenschaft Trachau-Nord eG (WG TN) informiert

Die WG TN wurde auf Initiative aktiver Bewohner am 5. März 1994 gegründet und hat über 1.700 Mitglieder. Ziel der Gründung war es, die künftigen Geschicke selbst in die Hand zu nehmen und eine Veräußerung der Wohnhäuser an einen oder mehrere private Investoren zu vermeiden. Sie verwaltet derzeit rund 1.650 Wohnungen in überwiegend 3-geschossigen Wohnhäusern in der denkmalgeschützten Hans-Richter-Siedlung. Diese befindet sich im Nordwesten Dresdens, ruhig gelegen und mit sehr guter ÖPNV-Anbindung.

Aufbauend auf den Grundsätzen des genossenschaftlichen Miteinan-

ders – Selbsthilfe, Selbstverwaltung und Selbstbestimmung – bietet die Wohnungsgenossenschaft Trachau-Nord eG eine sozial verträgliche Form des Wohnens an. Die Mieten für die voll sanierten Wohnungen sind angemessen und bewegen sich unter dem Niveau der ortsüblichen Vergleichsmiete.

Das Motto "Hier sind wir zu Hause!" soll jedem Einzelnen der WG TN-Mitglieder aus der Seele sprechen. Dazu sieht sich die WG TN nicht nur als bloßer Vermieter von Wohnungen, sondern fühlt sich auch für das Wohnen begleitende Dienstleistungen verantwortlich. Dafür spricht ein

seit Jahren konstanter Leerstand von unter ein Prozent.

Die Wohngebäude der Genossenschaft wurden zum Großteil im Stil der Neuen Sachlichkeit – vielen besser als Bauhausstil bekannt – in den Jahren 1929 bis 1939 errichtet. Der gesamte Hausbestand wurde in den Jahren 1996 bis 2000 im bewohnten Zustand umfassend und denkmalgerecht saniert. In den Jahren 2002 und 2004 folgten zahlreiche, nachträgliche Balkonbauten, so dass heute fast 90 % der Wohnungen über einen Balkon, eine Loggia oder ähnliches verfügen. Seit dem wird jede neu zu vermietende Wohnung nach heuti-

gen Standards aufwendig instandgesetzt.

**Am 3. Adventswochenende findet jeweils von 15.00 bis 20.00 Uhr an der Helix auf der Dopplerstraße in 01129 Dresden der Trachauer Weihnachtsmarkt statt. Alle sind herzlich dazu eingeladen.**

**Näheres dazu bzw. weitere Informationen über die WG TN finden Sie unter [www.wgtn.de](http://www.wgtn.de).**



# Weihnachtsmärkte 2024 (Auswahl)

## Plauen in der Adventszeit genießen

Wenn die ersten Schneeflocken fallen und Plauen im Lichterglanz erstrahlt, beginnt die wohl schönste Zeit des Jahres. Weihnachtliche Klänge, duftende Leckereien und Handwerkskunst mit traditioneller Plauener Spitze locken Besucher auf den größten Weihnachtsmarkt im Vogtland.

In der stimmungsvollen Altstadt zeigt das Regionalmuseum liebevolles Brauchtum zur traditionellen Weihnacht im Vogtland. Unterhalb der einstigen Stadtmauer öffnen am 2. Adventswochenende die uralten Weberhäuser und Handwerkerhöfe ihre kreativen Tore. Hier befindet sich auch Plaueus neues Textilmuseum, die „Fabrik der Fäden“, mit Geschichten von Technik, Ruhm und filigraner Spitzenkunst.

26.11. bis 22.12.2014

Mo bis So 11 bis 20 Uhr

Einkaufen in der Innenstadt

Mo bis Sa bis 19 Uhr

Adventssonntag 1.+15.12. 12 bis 18 Uhr

[www.plauen.de/weihnachten](http://www.plauen.de/weihnachten)



Weihnachtsmarkt in Plauen, stimmungsvoller Blick vom Rathausurm

Foto: Stadt Plauen / Andreas Wetzlar

29. 11. bis 15. 12. 2024

Mo bis Do 14 bis 20 Uhr

Fr. 14 bis 21 Uhr

Sa 11 bis 21 Uhr

So 11 bis 20 Uhr

Eislaufen auf dem Obermarkt

22. 11 2024 bis 1. 1. 2025

[www.schlesischer-christkindelmarkt-goerlitz.de](http://www.schlesischer-christkindelmarkt-goerlitz.de)

## Rothenburger Weihnachtsmarkt in der Oberlausitz

Etwa 40 Vereine, Händler, Handwerker und Schausteller rund um den Weihnachtsbaum in Rothenburg in der Oberlausitz laden zum diesjährigen Weihnachtsmarkt auf dem Rothenburger Marktplatz ein. Wie in den vergangenen Jahren, gestalten Vereine und Kindereinrichtungen ein abwechslungsreiches Programm auf der Bühne. Natürlich darf der Weihnachtsmann und eine Kindereisenbahn auf dem Rothenburger Weihnachtsmarkt nicht fehlen. Ob Langos, Bratwurst, Knobibrot, Fischgerichte oder Glühwein, Met oder Kinderpunsch, ein Besuch lohnt sich auch kulinarisch. Auf der kleinen Weihnachtsmarkt Bühne wechseln sich Programme des Männergesangverein, dem Spielmannszug und von Kindereinrichtungen der Stadt ab.

20. 12. bis 22. 12. 2024

Fr 17 bis 20 Uhr

Sa + So 14 bis 20 Uhr

## Nieskyer Weihnachtsmarkt

Für den Weihnachtsmarkt der Stadt Niesky wird der Zinzendorfplatz in ein kleines Winterwunderland verwandelt. Zahlreiche festlich geschmückte Weihnachtsmarktstände werden aufgebaut, an denen Händler ihr Kunsthandwerk und Weihnachtsgeschenke ausstellen und zum Verkauf anbieten. An einem der Gastronomiestände kann man sich mit allerlei Leckereien und Glühwein verwöhnen lassen und entspannen. Ein breites Bühnenprogramm rundet den Nieskyer Weihnachtsmarkt ab und sorgen für eine stimmungsvolle vorweihnachtliche Atmosphäre.

7. 12. und 8. 12. 2024

Sa 14 bis 22 Uhr

So 14 bis 20 Uhr

zu gehen und die besinnliche Atmosphäre zu genießen: Prächtige Handelshäuser aus Renaissance und Barock bilden hier die Szenerie für den Schlesischen Christkindelmarkt. Händler aus der Oberlausitz, Tschechien und Polen bieten regionale Spezialitäten und traditionelles Kunsthandwerk an. Auf dem Obermarkt empfängt die Eislaufbahn

alle großen und kleinen Schlittschuhläufer. In der Adventszeit putzt sich Görlitz besonders schön heraus: Lichter erstrahlen und zaubern auf die Straßen und Plätze der Altstadt und Innenstadt eine besondere Stimmung – hell leuchten dabei auch die traditionellen Herrnhuter Sterne. In den weihnachtlich dekorierten Geschäften gibt es bei einem winterlichen Bummel viel zu entdecken. Sehenswert sind auch die sakralen Schätze der Stadt: In der imposanten Görlitzer Peterskirche lauschen Besucher dem Orgelanspiel auf der berühmten Sonnenorgel. Eine weitere Besonderheit ist das Heilige Grab, das als originalgetreueste Nachbildung des Heiligen Grabes von Jerusalem gilt. Nicht nur das Kulturforum Görlitzer Synagoge, ein beeindruckendes Gotteshaus aus der Zeit des Jugendstils mit Gold verziertem Kuppelsaal lädt wieder zu einem Besuch ein, auch das Gerhart Hauptmann-Theater verzaubert seine Besucher bei den traditionellen Weihnachtskonzerten. Genießer wärmen sich auf genussvolle Weise bei einem Glühwein und vielfältiger Kulinarik in einem der gemütlichen Altstadtrestaurants auf. Ein vielseitiges kulturelles Angebot aus Stadtführungen und Museen rundet den Görlitz-Besuch in der kalten Jahreszeit ab.

**OELSNITZER Weihnachtsmarkt**

30. 11. + 01. 12. 2024

RATHAUSPLATZ & KAMMERRAT-BECK-STR.

An allen Tagen erwartet Sie ein buntes Markttreiben mit vielen kulinarischen Leckereien.

Selbstverständlich wird uns auch der Weihnachtsmann besuchen und die Hexe empfängt die Kinder wieder in ihrem Hexenhaus.

## Märchenhafte Schlossweihnacht

### in der Motorradstadt Zschopau

### 6. bis 08. Dezember 2024

**Öffnungszeiten Weihnachtsmarkt:**

Freitag	13.00 – 20:30
Samstag	13.00 – 21:00
Sonntag	13.00 – 20:30

Schloss Wildeck Zschopau Museum  
Täglich 10:00 – 16:00 Uhr  
Telefon: 03725 287 170  
[www.zschopau.de](http://www.zschopau.de)  
[www.schloss-wildeck.de](http://www.schloss-wildeck.de)

Scannen Sie gern den QR-Code und tauchen Sie ein in das festliche Programm unseres Weihnachtsmarktes

## Traditioneller Weihnachtsmarkt in Zittau

Die Innenstadt in Zittau verwandelt sich anlässlich des Weihnachtsmarktes in ein kleines Budendorf. Auf dem Marktplatz tummeln sich festlich dekorierte Weihnachtsmarktstände die kunsthandwerkliche Waren und Geschenkartikel anbieten. Gaumenfreuden bereiten die Gastronomiestände mit ihrem breiten Angebot an süßen und herzhaften Weihnachtsleckereien. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm begeistert Groß und Klein und auch der Weihnachtsmann kommt mit seinen Engeln vorbei. Ein besonderes Highlight des Weihnachtsmarktes in Zittau ist eine Feuershow.

7. bis 15. 12. 2024  
Mo bis Sa. 11 bis 20 Uhr  
So 11 bis 19 Uhr

## Ruprechtmarkt in Ebersbach

Der mittelalterliche Ruprechtmarkt in Ebersbach ist ein beliebtes Ziel für Einheimische und Touristen aus Nah und Fern. An altmodischen Weihnachtsmarktständen werden Geschenkartikel angeboten und allerlei kulinarische Leckereien sorgen für das leibliche Wohl. Bei einem Becher Glühwein oder Punsch können uralten Liedern gelauscht, Feuerschlucker bestaunt und die mittelalterliche Atmosphäre genossen werden. Der Ebersbacher Ruprechtmarkt entführt die Besucher in ein vergangenes Zeitalter und sorgt für besonders schöne Erinnerungen.

20. bis 22. 12. 2024  
Fr 17 bis 23 Uhr  
Sa 13 bis 23 Uhr  
So 13 bis 18 Uhr

## Adventsmarkt in Weißwasser

Am ersten Adventswochenende erstrahlt das Gelände des ehemaligen BMW-Autohauses in Weißwasser, direkt neben der Esso-Tankstelle, in vorweihnachtlichem Glanz. Besucher können sich auf ein stimmungsvolles Adventserlebnis freuen, das von lokalen Künstlern und Akteuren mit viel Liebe gestaltet wird. Lassen Sie sich von der zauberhaften Atmosphäre verzaubern und genießen Sie die Adventszeit in der Glasmacherstadt Weißwasser.

29. 11. bis 1. 12. 2024  
Fr. 16 bis 22 Uhr  
Sa 14 bis 22 Uhr  
So 12 bis 18 Uhr

## Canalettomarkt in Pirna

Es gibt im ganzen Weihnachtsland wohl keinen schöneren Platz für einen Weihnachtsmarkt als den um das Rathaus in Pirna. Inspiriert vom italienischen Maler Canaletto, findet hier seit 2013 der Canalettomarkt, der Pirnaer Weihnachtsmarkt statt. Er ist einer der wenigen Märkte hierzulande, die auch nach den Feiertagen noch geöffnet haben. Für manche ist der für sein einzigartiges Lichtkonzept und wunderbare Rathausprojektionen bekannte Canalettomarkt

noch ein Geheimtipp. Für andere und insbesondere Familien und die vielen Gäste aus Tschechien ist er längst schon einer der schönsten sächsischen Christmärkte.

26. 11. bis 23. 12./27. bis 30. 12. 2024  
Mo bis Do 11 bis 19 Uhr  
Fr + Sa 11 bis 21 Uhr  
So 11 bis 20 Uhr  
[www.canalettomarkt.de](http://www.canalettomarkt.de)

## Coswiger Sternweihnacht

Rund um das Coswiger Rathaus entsteht eine weihnachtlich-winterliche Zauberlandschaft, wenn die Sternweihnacht in diesem Jahr zum siebten Mal stattfindet.

Freuen Sie sich auf ein Kulturprogramm, buntes Markttreiben sowie weihnachtliche Speisen und Getränke in Coswig.

29. 11. bis 1. 12. 2024  
Fr. 17 bis 22 Uhr  
Sa. 11 bis 20 Uhr  
So. 11 bis 20 Uhr  
[www.sternweihnacht.de](http://www.sternweihnacht.de)

## Freitaler Schlossadvent

Das historische Ensemble von Schloss Burgk in der Stadt Freital bildet den passend-nostalgischen Hintergrund für festlich geschmückte Christbäume, Händler- und Handwerkerstände, buntes Familienprogramm, Kulinarika, Weihnachtsschau und vieles mehr. Die Kinder freuen sich auf die Mitmachaktionen, die Eisenbahn, die Möglichkeit zu basteln und auf den Weih-

nachtsmann, der mit einem gefüllten Sack über den Markt schlendert.

30. 11. bis 8. 12. 2024  
Sa + So 12 bis 20 Uhr

## Riesaer Weihnachtsmarkt

Der Riesaer Weihnachtsmarkt präsentiert sich im Klosterinnenhof des Rathauses in Riesa unter dem Motto „Riesaer Klosterweihnacht“. Erleben Sie besinnliche Momente auf dem liebevoll gestalteten Markt der Traditionen in Riesa. Die Besucher können sich auf viele altbewehrte Attraktionen, wie z.B. die 200 m<sup>2</sup> große Eisbahn, aber auch auf viele neue Highlights freuen.

29. 11. bis 23. 12. 2024  
Mo bis Do 15 bis 20 Uhr  
Fr 15 bis 21 Uhr  
Sa 13 bis 21 Uhr  
So 13 bis 20 Uhr

## Romantischer Weihnachtsmarkt in Stolpen

Zahlreiche Händler und Gastronomen tummeln sich anlässlich des Weihnachtsmarktes auf dem in Lichterglanz getauchten Marktplatz. An ihren festlich geschmückten Weihnachtsmarktständen kann man Kunsthandwerk und Geschenkartikel erwerben und eine Vielzahl an regionalen und nationalen Spezialitäten genießen.

7. bis 8. 12. 2024  
Sa + So 11 bis 18 Uhr

Quelle: [deutsche-weihnachtsmaerkte.de](http://deutsche-weihnachtsmaerkte.de)

**Ferienpark**  
am Müritz-Nationalpark

MÜRITZPARADIES GMBH  
Am Müritzufer 6, 17248 Rechlin  
Tel: (039823) 2530  
[www.muertitz.com](http://www.muertitz.com)

**Müritz**  
FERIENHÄUSER &  
FERIENWOHNUNGEN  
Weihnachten & Silvester  
freie Kapazitäten

RESTAURANT



IM HERZEN DES ERZGEBIRGES



REGIONALE UND SAISONALE PRODUKTE  
MIT EINEM KLEINEN HAUCH AN EXKLUSIVITÄT

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Ihr Jens Franke

📍 09526 Olbernhau | Berggasse 2  
✉ [restaurant@zum-berghof.de](mailto:restaurant@zum-berghof.de)

☎ +49 37360 699 172  
🌐 [www.zum-berghof.de](http://www.zum-berghof.de)



## Stellenangebote der Landeshauptstadt Dresden

Stadt verwalten.  
Dresden gestalten.

dresden.de/karriere



In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen.



Weitere Informationen zu Voraussetzungen und Erwartungen finden Sie unter [bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de)

■ Das Amt für Kultur und Denkmalschutz sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet als Abwesenheitsvertretung eine

**Leitung Palitzschhof der Jugendkunstschule Dresden (m/w/d)**

Arbeitszeit: Teilzeit mit 25 Stunden pro Woche, Entgeltgruppe 9 c

Chiffre: 41241103

**Bewerbungsfrist: 5. Dezember 2024**

■ Das Rechtsamt sucht zum 1. Januar 2025 unbefristet einen

**Juristischen Referenten (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 13

Chiffre: 30241101

**Bewerbungsfrist: 6. Dezember 2024**

■ Das Straßen- und Tiefbauamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Sachbearbeiter Verkehrsleit- und Informationssysteme, Umwelt - Ingenieur (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 11

Chiffre: 66241107

**Bewerbungsfrist: 6. Dezember 2024**

■ Das Jugendamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet bis 31. Juli 2026,

ggf. mit Option auf Entfristung, einen **Sachbearbeiter Unterhaltsvorschuss (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 b

Chiffre: 51241101

**Bewerbungsfrist: 11. Dezember 2024**

■ Das Jugendamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**Beratungsstellenassistent (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 5

Chiffre: 51241102

**Bewerbungsfrist: 17. Dezember 2024**

■ Das Straßen- und Tiefbauamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet eine

**Abteilungsleitung Straßenverkehr (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Bewerberinnen und Bewerber sollen entsprechende Gehaltsvorstellungen abgeben

Chiffre: 66241108

**Bewerbungsfrist: 30. Dezember 2024**

■ Das Umweltamt sucht zum 1. Juni 2025 unbefristet eine

**Sachgebietsleitung Gewässer- und**

**Bodenpflege/Hochwasserschutz Gewässer II. Ordnung (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 14  
Chiffre: 86241101

**Bewerbungsfrist: 2. Januar 2025**

■ Das Steuer- und Stadtkassenamt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet eine

**Sachgebietsleitung**

**Beherbergungssteuer (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 10

Chiffre: 22241002

**Bewerbungsfrist: 3. Januar 2025**

(Verlängerung)

■ Der Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen Dresden sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet einen

**IT Application Manager Archivsystem (m/w/d)**

Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 10  
Chiffre: EB 17 18/2024

**Bewerbungsfrist: offen**

[bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de)



Stadt verwalten.  
Dresden gestalten.

# MUSIKPARADE

## MILITÄR- & BLASMUSIK

### EUROPAS GRÖSSTE TOURNEE

### 400 KÜNSTLER AUS 7 NATIONEN

Margon Arena · Dresden · 2. März 2025 · 13 & 18 Uhr

Ticket-Hotline: 0441-2050920 und [www.musikparade.com](http://www.musikparade.com)

Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

# Bebauungsplan Nr. 85 z Dresden-Altstadt I Nr. 52 Pirnaische Vorstadt Teilbereich Steinstraße

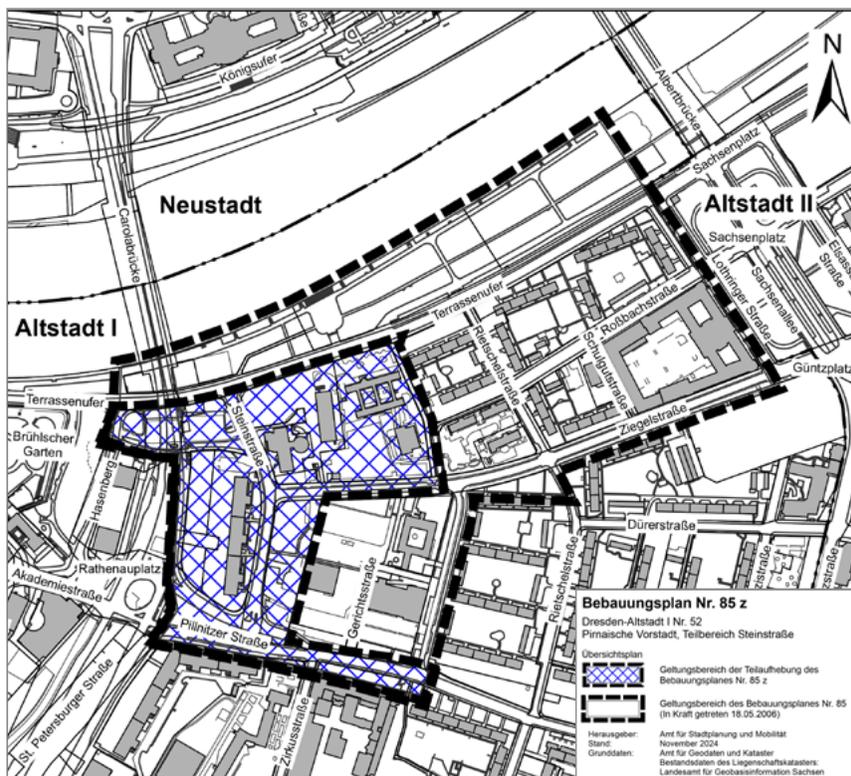
Durchführung eines beschleunigten Verfahrens, Öffentliche Auslegung

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau und Verkehr und Liegenschaften hat in seiner Sitzung am 26. April 2023 nach § 1 Abs. 8 Baugesetzbuch (BauGB) mit Beschluss-Nr. V1981/22 die Durchführung eines Teilaufhebungsverfahrens für den rechtskräftigen Bebauungsplan Nr. 85, Dresden-Altstadt I Nr. 11, Pirnaische Vorstadt/Terrassenufer beschlossen. Diese Teilaufhebung trägt die Bezeichnung Bebauungsplan Nr. 85 z, Dresden-Altstadt I Nr. 11, Pirnaische Vorstadt, Teilbereich Steinstraße.

Bei dem Bebauungsplan handelt es sich um eine Maßnahme der Innenentwicklung, demzufolge wird er im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Absatz 4 BauGB, ohne Aufstellung eines Umweltberichtes (§ 2 a BauGB), ohne die Angabe nach § 3 Absatz 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind und ohne zusammenfassende Erklärung nach § 10 a Absatz 1 BauGB aufgestellt.

Der Ausschuss für Stadtentwicklung, Bau, Verkehr und Liegenschaften hat am 6. November 2024 mit Beschluss zu V2823/24 den Entwurf des o. g. Bebauungsplanes gebilligt und zur Veröffentlichung nach § 13 a Absatz 2 Nr. 1 i. V. m. § 13 Absatz 2 Nr. 2 Alternative 2 i. V. m. § 3 Absatz 2 BauGB bestimmt.

Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung im Bebauungsplan. Der Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 85 z wird mit seiner Begründung vom **2. Dezember 2024 bis einschließlich 10. Januar 2025** auf der Internetseite der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/offenlagen](http://www.dresden.de/offenlagen) veröffentlicht. Zusätzlich werden die kompletten Planungsunterlagen auch auf dem zentralen Landesportal Bauleitplanung unter [www.bauleitplanung.sachsen.de](http://www.bauleitplanung.sachsen.de) veröffentlicht.



bauleitplanung.sachsen.de veröffentlicht. Darüber hinaus liegen die kompletten Planungsunterlagen während des o. g. Veröffentlichungszeitraumes montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, World Trade Center, Erdgeschoss, Ausstellungsraum des Stadtmodells, Ammonstraße 70, 01067 Dresden, zur Einsichtnahme aus. Während der Veröffentlichung besteht die Möglichkeit, Stellungnahmen abzugeben. Die Stellungnahmen sollen vorzugsweise elektronisch übermittelt werden (E-Mail: [stadtplanung-mobilitaet@dresden.de](mailto:stadtplanung-mobilitaet@dresden.de)). Bei Bedarf können diese aber auch auf anderem Weg abgegeben werden. Stellungnahmen, die nicht während der

Beteiligungsfrist abgegeben werden, können bei der weiteren Bearbeitung des Bebauungsplanes unberücksichtigt bleiben.

Dresden, 15. November 2024

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

### Hinweis:

Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie des Bebauungsplanes Nr. 85 z im Stadtbezirksamt Altstadt, 5. Obergeschoss, Zimmer 514, Ostra-Allee 11, 01067 Dresden, während der vorgenannten Sprechzeiten möglich. Schließzeiten zwischen den Jahren sind zu beachten.

## Impressum

**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

**Herausgeber**  
Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[www.dresden.de/social-media](http://www.dresden.de/social-media)

**Redaktion/Satz**  
Barbara Knifka, kommissarische  
Amtsleiterin (verantwortlich),  
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,  
Andreas Tampe

**Redaktionsschluss:**  
dienstags der Vorwoche

**Verlag, Anzeigen,  
Verlagsbeilagen und  
-sonderveröffentlichungen**

DDV Sachsen GmbH  
DDV Media  
Ostra-Allee 20  
01067 Dresden  
Telefon (03 51) 48 64 48 64  
E-Mail [DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de](mailto:DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de)  
[www.ddv-media.de](http://www.ddv-media.de)

**Druck**  
DDV Druck GmbH,  
Dresden

**Vertrieb**  
MEDIA Logistik GmbH,  
Meinholdstraße 2, 01129 Dresden  
[servicecenter@post-modern.de](mailto:servicecenter@post-modern.de)

### Bezugsbedingungen

Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Stadtbezirksämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) zu finden.

### Jahresabonnement über Postversand:

Das Abonnement kostet 74,90 Euro inkl. Mehrwertsteuer, Porto und Versand. Die Aufnahme eines Abonnements ist monatlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei der MEDIA Logistik GmbH nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf

[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

**Baumservice Hentschel GbR**  
Fabrikstraße 42 – 44  
01159 Dresden

Tel.: 0351 404 63 12  
Fax: 0351 482 13 45  
Funk: 0151 144 36 880

[info@baumservice-hentschel.de](mailto:info@baumservice-hentschel.de)  
[www.baumservice-hentschel.de](http://www.baumservice-hentschel.de)



**GARANT**  
IMMOBILIEN



**LIEBE EIGENTÜMER/INNEN:**  
Eine bodenständige, sympathische Familie sucht im Landkreis Pirna/Neustadt in Sachsen ein Ein- oder Mehrfamilienhaus zum Kauf. Gerne auch renovierungsbedürftig. Finanzierung ist gesichert.  
**Ihr Ansprechpartner: Bernd Zinke**  
Telefon: 0157 55 34 15 36  
[b.zinke@garant-immo.de](mailto:b.zinke@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

# Es weihnachtet in der Markthalle!

Geschenkideen, Weihnachtsleckereien und Mode zum Fest –  
alles unter einem Dach, unweit vom Goldenen Reiter!



Jeden Samstag  
9–16 Uhr

**Sunst-, Antik- &  
Krödelmarkt**



Seit 1899

## BESUCHEN SIE UNS IN DER NEUSTÄDTER MARKTHALLE

Neustädter Markthalle GmbH & Co. KG · Metzer Straße 1 · 01097 Dresden  
Montag–Samstag 8–20 Uhr · Telefon: (03 51) 81054 45  
[facebook.com/markthalle.dresden](https://facebook.com/markthalle.dresden) · [instagram.com/markthalle.dresden](https://instagram.com/markthalle.dresden)  
[www.markthalle-dresden.de](http://www.markthalle-dresden.de)